

奏かなえ



往复书简

〔日〕 湊佳苗 —— 著

丁世佳 —— 译

北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



湊かなえ

往復书简

图书在版编目 (CIP) 数据

往复书简 / (日) 湊佳苗著; 丁世佳译. -- 北京:
北京联合出版公司, 2018.5
ISBN 978-7-5596-1803-0

I. ①往… II. ①湊… ②丁… III. ①推理小说 - 日
本 - 现代 IV. ① I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 044742 号

往復書簡 (湊かなえ著)

OUFUKU SYOKKAN

Copyright © 2010 by Kanae Minato

Original Japanese edition published by Gentosha, Inc., Tokyo, Japan

Simplified Chinese edition is published by arrangement with Gentosha, Inc.
through Discover 21 Inc., Tokyo.

版权合同登记 图字: 01-2018-1830

往复书简

作者: [日] 湊佳苗

译者: 丁世佳

责任编辑: 孙志文

特约监制: 赵 菁

产品经理: 杜 思

特约编辑: 杜 思

封面设计: COMPUS · 汐和

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

三河市冀华印务有限公司印刷 新华书店经销

字数 145 千字 880 毫米 × 1230 毫米 1/32 7.5 印张

2018 年 6 月第 1 版 2018 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5596-1803-0

定价: 36.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: 010-82069336

目 录 — CONTENTS

十年后的毕业文集	/	001
二十年后的作业	/	073
十五年后的补习	/	149
续一年后的联络网	/	223

十年后的毕业文集

谷口杏实小姐惠鉴：

近日阴雨连绵不绝，不知你过得如何？

上个星期的结婚典礼真的太美好了。小静的和服跟公主（是月姬吗？）一样，真的好漂亮。广播部的伙伴们也重聚一堂，好令人怀念。

结婚典礼的照片今天冲洗出来了，一并寄给你，很多张吧。我一面努力分着照片，一面心想要是交换电邮，传送档案的话就轻松多了，但我这个只会播音的机器白痴还是一点也没变——连电脑都没有。

给负责剧本的阿杏你写信让我有点紧张，要是有什么表达不周的地方就请你看在喜事的分上，宽宏大量，多多包涵。

话说广播部的同学有多少年没有聚在一起了？拿我举例，我是从高中毕业之后就没见过，已经十年了呢。都是因为同一个社团的老同学结婚，这才能够重聚。而且还是社长浩一跟副社长小静，大家才回到乡下小镇去。六月第一个星期六，几乎全员到齐，这都拜他们两人的品德所赐。

既然如此，就千秋一个人没来真是太遗憾了。

说实话，第一眼看到喜帖的时候吃了一惊。浩一跟小静要结婚？

你还记得吗？一年级的夏令营，采访岬岛夏日祭典的时候，在岛上的民宿过夜时的事。阿杏、小静、千秋跟我，四个人都说了自己喜欢哪个男生，不是吗？结果大家喜欢的都是浩一。气氛真是非常之尴尬。但是千秋提议说：“既然如此，我们四个人就堂堂正正一决胜负吧！要是大家都失败，就开个惋惜大会。要有谁成功了，其他三个人就坦然祝福。如何？”我们都同意了。

结果是第一个去告白的千秋虏获了浩一的心。

什么都没做就失恋了，我虽然很懊恼，但心里觉得结果本来就会这样。因为千秋是我们四个人里长得最漂亮的，跟高大英俊的浩一站在一起真的非常相配。我们三个失恋者按照约定热诚地祝福了他们，他们吵架我们也一天到晚做和事佬。

阿杏你在二年级的秋天替他们俩写了广播剧的剧本不是

吗？“我打从心底里爱你。跟我永远在一起好吗？”连这种台词都有。

那时文哉负责导演跟音响效果，良太负责录音跟剪辑，小静是制作助理，浩一、千秋和我播音演出。大家各司其职，通宵准备，要在校庆的时候现场表演。结果浩一当天竟然耍赖：“这样太丢脸了啦。”这出剧最终还是没能在全校师生面前播出，但那仍然是一段很愉快的记忆。我到现在还记得最后的旁白。

两人的爱将持续到永远。

他们的爱是什么时候结束的呢？一直到毕业都还在一起吧。我知道高中时代的男女朋友能够一直维持到结婚真的很罕见，也明白打探别人的隐私不是什么好事。我想就算千秋来参加了婚礼，一定也不会有芥蒂。要是能知道她缺席的理由就好了……

而千秋，竟然下落不明。

我六年前结婚后，立刻跟丈夫一起到海外赴任，因为是非常偏僻的地方，就断了音信。要是你有千秋的消息，请务必告诉我。

静候回音。

高仓悦子 谨启

小悦：

你好吗？谢谢你的信跟照片。我已经不知道多少年没收到过信了。

跟小悦虽然十年没见，但完全不觉得像是有那么久，聊以前的事聊得好开心。听说你跟大上一轮的公司高级主管结婚了，以为你会变成那种有钱的贵妇，本来有点担心的，结果你还是以前的小悦，我真松了一口气。

对了，小悦你变漂亮了呢。完全不是以前一头乱发、戴着黑框眼镜的样子。进入婚礼会场的时候，我还心想那是谁啊。所以果然是贵妇呢。你穿的洋装是菲拉格慕的吧。当时没注意到，看你寄来的照片觉得衣服好像在哪里看过，翻了上个月的时尚杂志看到了同款，真是太赞了。

接下来进入正题。

浩一的对象不是千秋而是静香这件事，小悦你高中毕业就去了东京，所以对你来说可能很意外，但对留在老家的我来说并没什么好惊讶的。小悦一定是看着浩一跟千秋的热恋时期，然后时间就停止在那个点上，所以多担心了。

浩一、千秋跟静香毕业以后都去关西了，不是吗？因为不是很远，三个人在盂兰盆节¹跟新年的时候都会回来。虽然不

1 阴历七月十五日，又称中元节，是返乡祭祖的日子。

是每次都见面，但是可以感觉到他们之间的氛围慢慢改变了。

但是我知道的事情可能跟小悦你是差不多的。

我跟千秋从高中毕业后第一次能好好聊天的重聚是在五年前的夏天。我跟回家探亲的千秋和静香三人小聚，报告彼此的近况。不知怎的就想起了一年级时的夏令营。

我从短大¹毕业以后就在邮局上班，偶尔在窗口见到大家的妈妈，会讲些最近跟男朋友分手啦之类的闲话。静香大学毕业后到大阪的食品公司上班的第二年，因为商品不实标示的问题忙得要命，抱怨根本没时间交男朋友。千秋专科毕业以后，进入神户的模特儿经纪公司，当服装目录的平面模特儿，似乎是最愉快的。

那个时候千秋好像还在跟浩一继续交往。浩一大学毕业后在大阪的制药公司上班，所以两人应该没有距离的问题。我跟千秋说：“你们怎么不一起住呢？”她回我说：“那样就不能玩了啊。”我觉得除了浩一以外，她可能还有别的男朋友。千秋从高中的时候就很花心的。

所以，在这五年之间两人分手也就不奇怪了。

话说，小悦跟我在高中的时候都在跟别的人交往啊。小悦你也跟同社团的同学交往过，但最后并没有结婚，所以应该明白这种事不用太担心的啊。良太不愧是负责图像处理的，拿着摄影机、照相机到处跑，几乎没有坐下来过，但他也跟你非常

1 日本短期大学，一般为两年学制，毕业后被授予副学士学位，主要为社会培养大批中等技术人才。

亲热地说了话呀。

我倒是想知道小悦为什么跟良太分手。果然是因为距离的缘故吗？

话说回来，那次夏令营的时候，虽然我们四个人都说了自己喜欢的对象，但认真回答的就只有千秋和静香吧。我们猜拳决定坦白的顺序是我、静香、千秋和小悦。

其实那个时候我并没有喜欢的人，心想浩一等于是大家的偶像，说他应该没错。然后静香就说：“阿杏你也是？”千秋说：“情敌也太多了吧。”小悦你说：“那我也选浩一。”当时情况是这样。你用“那我也”这种句子应该是喜欢跟着大家一起凑热闹，真是符合你的个性。

但要是顺序改变，我也会这么说的。

你开始跟良太交往是在制作广播剧的时候吧。你们两个人常常一起剪辑到三更半夜。现在提起来好像是马后炮，但小悦你是机器白痴，甚至会不小心把采访回来的数据消除，剪辑工作到底能帮上什么忙呢？对于写剧本的我来说，作品没有公开的确很可惜。要是结婚的是浩一和千秋，就算他们反对我也一定要在婚宴上播放，好好热闹一下。

虽然那部作品没有公开，但高三那年夏天《松月山·月姬传说》获得全县竞赛纪录片类第三名，公开上映（番外篇被剪掉就是了），所以终究还是不错的。毕竟副部长静香为这部作品拼尽了全力。

静香跟浩一结婚或许是拜那时候所赐。你记得我们去拍纪

录片的时候，松月山顶不是有个祠堂吗？

那个无聊的小镇唯一美丽的故事——战国时代的“月姬传说”。

如果半夜在松月山顶的祠堂许愿，直到走到山脚下的大松树之前都不开口的话，恋情就能圆满，静香应该是做到了吧，我们四个人轮流许了愿，本该保持沉默下山的，但小悦中途说了一句“星星好美啊”，我顺口答了一句“真的呢”，千秋哈哈笑出了声，最后只有静香一人始终没有出声，一定是许了关于浩一的愿望吧。然后愿望实现了。

而且我觉得比起像千秋那样引人注目的女孩子，静香这种稳重型的反而适合浩一。静香绝不会劈腿吧。我觉得这样很好。

是文哉跟你说千秋下落不明吗？他之所以加入广播部就是因为喜欢侦探推理之类的东西。他常常把“调查真相、追究到底”之类的话挂在嘴上。这种含混不清的说法让小悦你担心了。

我想没联络上千秋应该不是她本人发生了什么事，而是她的爸妈因为工作关系搬离这里的缘故。我之所以知道大家的近况，是因为大家的爸妈都还住在镇上。

我不知道小悦你的电邮跟手机号码，连地址都是在婚宴的时候才问到的，而且那还是你回国的临时住所对不对？住在国外的時候，需要有人在国内把邮件集中起来转寄过去。静香给小悦的喜帖也是问了你住在老家的母亲才寄到的。要是没有老家的话，小悦你这十年也等于下落不明了。

所以千秋的事不用太过担心，不是吗？

已经好久没有手写这么多字了，不禁让我想起写剧本的时光，真是很愉快。对了，你记得这套信封信纸吗？这是你送我的生日礼物。一直住在老家，虽然常常觉得很郁闷，但很多老东西都可以保存下来。广播部的活动记录也都还在，我决定要重新来看。

就这样，你多保重！

小实 笔

谷口杏实小姐惠鉴：

梅雨季节终于过去了，不知你近来可好？

前些日子收到你的回信，真是多谢了。我也回想起高中时代，特别是广播部的种种。去松月山的事，现在想到还会笑出来。阿杏你张着大嘴抬头看星星，结果小甲虫飞进嘴里了。好像搞笑节目的短剧一样，虽然明知道正在许愿，还是忍不住笑出来。能有分享共同记忆的朋友真是太好了。

你提到良太让我吃了一惊。我们躲在浩一跟千秋的光环下偷偷地交往，我以为大家都忘记了呢。

我跟良太分手，应该是离得太远的原因吧。分手并不是因

为谁背叛了谁，所以过了十年再见面也可以正常地交谈。我也结了婚，过着还算幸福的日子。良太在从前就向往的电视节目制作公司上班，我们毫无顾忌地交换近况，他一定也很高兴。

我能跟阿杏这样书信往返，也是因为阿杏过得很幸福吧。你马上就要结婚了，不是吗？啊，我写出来了。本来是要等你告诉我的。婚宴的时候跟上封信里你都没提，我等不及就先说了。

是文哉在婚宴开始前告诉我的，都已经下聘订婚了吧？你的未婚夫跟文哉一起在市政府上班，比我们大三岁。恭喜恭喜。

我只不过回去一天，就能知道这么多消息，从某方面来说，乡下真是了不起。

所以阿杏你一定知道的。我觉得你知道但是瞒着我。要是真的不知道，就会说那只是谣言了。我听说千秋在五年前的夏天回老家时，出意外破了相，因此精神状态不太稳定，然后就下落不明。

说回老家时出事，这让我有点在意。

难得我暂时回国居住，我先生也说很久才回来一次，想轻松地待一阵子，所以我想确定一下千秋在哪里，看能不能去给她打打气。要是你知道什么的话还请告诉我。

你这么爱惜我送的信封信纸，真令人高兴。

静候回音。

高仓悦子 谨启

小悦：

你的信我看过了。寄照片只是借口，其实你是想问千秋的事吧。千秋出意外我想也是文哉告诉你的，这事我知道。之所以没提是因为小悦你不久又得回遥远的国外，不想让你惦记着。既然你已经知道了，那说出来也没关系。但在此之前——

写信给我的真的是小悦吗？从第一封信开始我就觉得有点不对劲。

比方说，你写信的口气不太像小悦。但那或许是因为小悦去上了东京的好大学，跟社会上有地位的人结婚了，学过写信的方式也说不定，这样也不是说不通。

此外，还有松月山的事情经过。小甲虫飞进我嘴里的事小悦应该是不知道的。那时候下山的顺序是负责导演的文哉，接着是负责摄影的良太，他一直倒着走，用手提摄影机拍我们，然后是默默地往前走的静香。最后是小悦、我、千秋和浩一。

小悦突然停下脚步回头看天空，我也跟着转身往上看，小甲虫飞进我嘴里，千秋跟浩一都笑起来。但是小甲虫立刻就飞走了，那时候我并不知道是什么东西飞进我嘴里，千秋和浩一也只是笑而已。之后下山一路上应该都没有人提到“小甲虫”这几个字。

所以在我背后的小悦应该不会知道的。

还有关键性的一点就是我要结婚的消息。我在喜宴吃饭的时候，当着大家的面说过“我要结婚了”呢。

所以你不是小悦，而是不在我们那一桌的人：浩一或静香。

再加上知道小甲虫的事，应该是浩一吧？男人装成女性，用人的口吻写信也是说得通的。

但想知道千秋情况的心情确实不假。

你只要告诉我你是谁，不管你是哪位，我都会把千秋发生意外的经过原原本本告诉你。你到底是谁呢？

但要是伪装的目的只是要知道意外详情的话，那绝对可以排除一个候补人选。因为静香知道得很清楚。

杏实

013

阿杏：

惠鉴什么的就免了，果然很奇怪是不是？在国外住久了，写信的机会也蛮多的，有时候是英文，有时候是日文，要不就是要翻译成英文的日文，所以写法很奇怪，好像让阿杏误会了。对不起啦。为了表示亲密，我还没用敬启者之类的开头。高中的时候连写信应该用这种词都不知道呢。

我是悦子。为了让你相信，我会一一解释。

小甲虫的插曲：阿杏可能以为走在前面的人没注意到，但我看见了小甲虫飞进你嘴里。

因为我不小心开了口，害阿杏也说话了，本来要戳你的背